



DEMMINER NACHRICHTEN

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen
der Hansestadt Demmin

Jahrgang 30

Samstag, den 12. Juni 2021

Nummer 08

„FREMDE“ IN DER HANSESTADT

Nicht jeden Tag passiert es, dass ein „fremdgeschriebener“ Handwerksgeselle an der Rathausstür klopft und sich in seinem Wanderbuch durch das Stadtsiegel bestätigen lässt, dass er auf seiner „Walz“ in unserer Stadt gewesen ist.

Am 3. Juni 2021 sprachen kurz nacheinander gleich zwei Duos, jeweils der sogenannte „Exportgeselle“ und sein Neuer, bei Bürgermeister Dr. Koch vor. In zünftiger Kleidung, mit Knotenstock und Melone oder Zylinder sind sie mindestens drei Jahre und einen Tag auf Wanderschaft. Das erste Duo, zwei Bäcker- und Konditorgesellen sagten ihren „geheimen“ Begrüßungsspruch auf und dann kam man ins Gespräch, bei dem einerseits viele Fakten und Vorschriften der Walz erläutert wurden, andererseits der Bürgermeister die Geschichte der Hansestadt umriss und die Schönheit unserer Region anpries. Nach der Übergabe eines kleinen „Wandergeldes“ und einiger Souvenirs folgte der traditionelle Dankspruch der Wandergesellen und mit dem Gruß „Fixe Tuppelei“ die Verabschiedung durch den Bürgermeister,

ohne nicht im Anschluss noch ein Erinnerungsfoto vor dem Hansebrunnen zu machen.

Kurze Zeit später kamen dann ein Zimmerer- und ein Tischlergeselle, die zur Einführung des Neuen in die Traditionen der Walz für drei Monate gemeinsam unterwegs sind, beim Rathaus an. Auch sie sagten ihren Begrüßungsspruch auf, berichteten über woher und wohin. Im Gespräch wurde betont, dass es nicht nur in der Politik eine Bannmeile gäbe, sondern dass auch ein Wandergeselle auf der Walz sich nicht näher als 50 km seinem Heimatort nähern dürfe. Außerdem gäbe es die Regel, dass nur Unverheiratete auf Wanderschaft gehen dürfen. Handys sind für die Zeit der Wanderschaft verboten, doch mit E-Mails und Briefverkehr darf der Kontakt zur Familie aufrecht erhalten werden. Nach dem Siegeleintrag in das Wanderbuch, dem traditionellen Dankesspruch wurde auch mit ihnen ein Foto vor dem Hansebrunnen angefertigt, das allen vier Wandergesellen dann per E-Mail auch zugeschickt wurde.



Aus dem Rathaus berichtet

- Demminer Unternehmer erfreuen Kita-Kinder
- Saisonstart im Demminer Hanseviertel

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

- Widerspruchsrecht Datenübermittlung Einwohnermeldeamt für Wahlen 2021
- Informationen zu Bekanntmachungen auf der Homepage der Hansestadt Demmin

Aus der Stadtvertretung wird berichtet

- Information zur Sitzung des Ausschusses für Soziales, Schulen und Kultur vom 04.05.2021

- Information zur Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung, Umwelt und Tourismus vom 11.05.2021
- Information zur Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung vom 12.05.2021

Vereine, Verbände, Sportgruppen

- Tourismusnetzwerkes RUN: „Urlaubsregion am Kummerower und Malchiner See“
- Hospizverein: Ein Haus in Demmin

Historisches

- Was zum schmunzeln -`n beet`n op platt

Aus dem Rathaus wird berichtet

Demminer Unternehmer spendieren Karussellfahrten

Anlässlich des Kindertages spendierten Demminer Unternehmer Karussellfahrten für die Jüngsten.

Die Überraschung war schon im vergangenen Jahr in der Vorweihnachtszeit geplant, aber aufgrund der Coronaregeln leider nicht möglich. Umso erfreulicher war es nun für Rechtsanwalt Stefan Tabbert und die Unternehmer Steffen Beetz und Christoph Riesebeck, dass sie ihr Versprechen nachholen konnten. Eine Woche lang machte das Karussell täglich Halt an einer Demminer Kindertagesstätte und zum Abschluss gab es noch Freifahrten für die Kinder, die bei Tagesmüttern und -vätern betreut werden. Bürgermeister Dr. Koch begrüßte die Kinder und wünschte ihnen viel Vergnügen.

Das Karussell dreht sich endlich wieder. Darüber erfreuten sich nicht nur die Kinder und Erzieher sondern auch der Demminer Schaustellerbetrieb „Backhaus“, der sein Karussell für diese tolle Aktion zur Verfügung stellte.

Gerade die Schaustellerbetriebe sind von der Pandemie und den Folgen stark betroffen und kämpfen um ihre Existenz. Schaustellerin Heike Backhaus-Winke freute sich über die strahlenden Kindergesichter und hofft, wie auch die Hansestadt Demmin, auf weitere Lockerungen hinsichtlich der derzeitigen *Kultur-Lockdown*-Bedingungen.

Bürgermeister Dr. Koch dankt allen Unterstützern, dass sie den Kindern ein tolles Erlebnis ermöglicht haben.



Eröffnung der Saison im Demminer Hanseviertel



Pünktlich zum Kindertag wurde die Saison des Demminer Hanseviertels auf der Fischerinsel eröffnet. Bunte Luftballons und der Duft von frisch gebackenen Broten lockten rund 100 Besucher am Eröffnungstag auf die Insel. Die Bäckerei und Konditorei Bräsel liefert den Brotteig für die Steinofenbrote, die jeweils dienstags und freitags im Hanseviertel gebacken werden. Herzlichen Dank an Herrn Patrick Bräsel für seine Unterstützung und die Einweisung in die Kunst des Brotbackens. Frisch geräuchert aus dem Ofen kommen auch die Forellen jeweils am Dienstag und Freitag, die vom Fischhändler Peter Willert bezogen werden. Für Speis' und Trank sorgen die freundlichen Küchenfrauen mit verschiedenen Tagesangeboten. Kleine und große Besucher erleben staunenswerte Aktionen wie Bogenschießen, Kerzen ziehen, Speckstein bearbeiten, Korbflechten, Papier schöpfen und weitere Mitmachangebote. Die neu gestalteten Hütten bieten Informationen zur Hanse, zur Geschichte der Stadt und mittelalterlichem Handwerk. Im Souvenirshop gibt es viele originelle Erinnerungstücke und einzigartige Produkte mit Bezug zu Demmin. Zum Team des Hanseviertels gehören unter anderem Ehrenamtliche und Bundesfreiwillige, ohne deren engagierten Einsatz die Umsetzung aller Angebote nicht möglich wäre.

Das Hanseviertel hat von Mai bis September täglich von 10:00 - 17:00 Uhr geöffnet. Die derzeitigen Lockerungen der Einschränkungen durch die Pandemie geben Anlaß zur Hoffnung, dass noch einige besondere Veranstaltungen in diesem Jahr stattfinden können. So laufen die Vorbereitungen für ein großes Mittelalterspektakel, das für Mitte August geplant wird. Lassen Sie sich gerne zu Hochzeiten, Geburtstagen und Jubiläen überraschen und erleben diese Feierlichkeiten im mittelalterlichen Stil. Die Leiterin des Hanseviertels, Frau Gabriela Stein, unterbreitet dazu gerne Angebote. Neben den Feierlichkeiten gibt es auch

Angebote für Schulklassen und Kindertagesstätten, die einen tollen Ausflug im Mittelalterdorf veranstalten können. Dank des Malchiner Unternehmens Zweirad Hassemer hat die Hansestadt einen Partner gefunden für den Fahrradverleih, der ebenfalls im Hanseviertel ermöglicht wird.



Stellplätze der Hansestadt Demmin

Die Hansestadt Demmin bietet auf dem Flurstück 3/30 Flur 12 der Gemarkung Demmin, gelegen zwischen Baustraße 20 und 21, Stellplätze zur privaten Anmietung, gesamt 3 Stück, zum Preis von 10,00 Euro/Monat/Stellplatz, siehe Lageskizze, an. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Bau- und Liegenschaftsamt, Frau Trahms, Tel. 03998256306.

Hansestadt Demmin, 28.05.2021

Dr. Koch
Bürgermeister



Kartenauszug - Geoportal
Bau- und Liegenschaftsamt
Demmin (133697)
Flur 12
Maßstab: ca. 1:500
Datum: 21.01.2021
Stelle: Stadt Demmin, Nutzer: Trahms

Landkreis Mecklenburgische Seenplatte
Geoportalcode: 1 GeoID: DEMIN_2513
Geoformat: Landkreis Mecklenburgische Seenplatte
Landkreis Mecklenburgische Seenplatte
Geoportalcode: 1 GeoID: DEMIN_2513
Geoformat: Landkreis Mecklenburgische Seenplatte



Aufruf: Digitale Pioniere in Vorpommern gesucht



Im Rahmen des Bundesprogramms Ländliche Entwicklung (BULE) untersucht ein Forschungsteam der Brandenburgischen-Technischen Universität Cottbus-Senftenberg, wie Einzelpersonen und Initiativen aus Wirtschaft, Verwaltung und Zivilgesellschaft innovative digitale Lösungen nutzen, um das Leben und Arbeiten in ländlichen Regionen zu verbessern. Dazu führen sie in der Region Vorpommern vertiefte Studien durch und möchten in den kommenden Sommermonaten 2021 möglichst viele dieser „Digitalen Pioniere“ telefonisch befragen. Um auch weniger bekannte Digitale Pioniere zu identifizieren, ist das Forschungsteam für Unterstützung aus der Bevölkerung dankbar. Falls Sie selbst an einem digitalbasierten Vorhaben in der Region beteiligt sind, würden sich die Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler über Ihre Rückmeldung sehr freuen. Wenn Sie andere in dieser Hinsicht aktive Personen oder Initiativen kennen, wären sie Ihnen dankbar, wenn Sie diesen Aufruf weiterleiten könnten.

Digitale Pioniere aus der Region Mecklenburgische Seenplatte können das Forschungsteam unterstützen, indem sie eine E-Mail an Dr. Tobias Mettenberger (Tobias.Mettenberger@b-tu.de) schicken und darin kurz ihre Initiative beschreiben. Daraufhin wird das Forschungsteam sich zurückmelden und bei Interesse einen Termin für ein ca. 45-minütiges Telefoninterview vereinbaren. Sie leisten auf diese Weise einen Beitrag zur Erforschung ländlicher Räume in Zeiten der Digitalisierung. Ein Workshop in Ihrer Region ist für Frühjahr 2022 in Planung. Weitere Details zum Forschungsprojekt „DigPion - Digitale Pioniere in der ländlichen Regionalentwicklung“ finden Sie unter: <https://www.b-tu.de/fg-regionalplanung/forschung/forschungsprojekte/laufende-projekte#c245411>.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Brandenburgische Technische Universität
Cottbus-Senftenberg
Fachgebiet Regionalplanung
Forschungsprojekt DigPion
Konrad-Wachsmann-Allee 4
03046 Cottbus

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Wahlen 2021 - Information des Einwohnermeldeamtes

- Widerspruchsrecht bei der Übermittlung von Daten -
Aufgrund des § 3 Absatz 2 des Landes- und Kommunalwahlgesetzes vom 16. Dezember 2010 (GVObI. M-V S. 690), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 12. Januar 2021 (GVObI. M-V S. 38), hat die Landesregierung durch Beschluss vom 12. Januar 2021 als Wahltag für die Wahl des 8. Landtages für Mecklenburg-Vorpommern

Sonntag, den 26. September 2021

bestimmt.

Gleichzeitig findet die Wahl des 20. Deutschen Bundestages, gemäß der Anordnung des Bundespräsidenten vom 8. Dezember 2020 BGBl. S. 2769 statt.

Gemäß § 50 Abs. 1 Bundesmeldegesetz (BMG) darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen auf Antrag Auskunft aus dem Melderegister erteilen.

Auf Grund der Bestimmungen in § 50 Abs. 5 BMG wird aber darauf hingewiesen, dass jeder/jede Einwohner/-in das Recht hat, der Weitergabe seiner/ihrer Daten diesbezüglich zu widersprechen.

Der Widerspruch richtet sich gegen die Übermittlung von Daten, wie u. a. Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad oder Daten über die Art eines Jubiläums, wie z. B. Alters- oder Ehejubiläen sowie Anschriften.

Der Widerspruch kann zu den regulären Öffnungszeiten im Einwohnermeldeamt der Hansestadt Demmin im Rathaus, Markt 1, Zimmer 303, eingelegt werden.

Er wird im Melderegister vermerkt, so dass die Daten für die vorgenannten Fälle geschützt sind.

Demmin, 01.06.2021



Auf der Internetseite der Hansestadt Demmin wurden ab dem 01.03.2021 folgende Bekanntmachungen veröffentlicht:

Bekanntmachungen

- 03.03.2021** Wahlbekanntmachung zur Zulassung der Kandidaten für die Bürgermeisterwahl am 25.04.2021
- 31.03.2021** Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021
- 06.04.2021** Wahlbekanntmachung für die Bürgermeisterwahl am 25.04.2021
- 13.04.2021** Maschinelle Kehrzeiten Straßenreinigung 2021
- 27.04.2021** Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses bei der Wahl für das Amt des Bürgermeisters der Hansestadt Demmin am 25. April 2021
- 29.04.2021** Bekanntmachung zur Vergabe von Laptops
- 04.05.2021** Bekanntmachung des Wasser- und Bodenverbandes „Untere Tollense / Mittlere Peene“
- 01.06.2021** Wahlen 2021 – Information des Einwohnermeldeamtes

Aus der Stadtvertretung wird berichtet

Die Sitzung des Ausschusses für Soziales, Schulen und Kultur am 04.05.2021

Am Dienstag, dem 04.05.2021, trafen sich die Mitglieder des Ausschusses für Soziales, Schulen und Kultur zu ihrer Sitzung, immer noch coronabedingt, dieses Mal in der beermann-arena. Frau Kathrin Giebener-Trost begrüßte die Ausschussmitglieder, Gäste und Verwaltungsmitarbeiter. Die Einladung erfolgte ordnungsgemäß, Frau Giebener-Trost stellte die Beschlussfähigkeit des Ausschusses für Soziales, Schulen und Kultur fest. Die Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Sitzung vom 16.03.2021 wurde einstimmig bestätigt.

Als Erstes wurde über Anträge der Vereine entschieden. Der Antrag vom Reit- und Fahrverein beinhaltete die Unterstützung eines Pferdefestivals. Hierzu schlug die Verwaltung eine finanzielle Zuwendung in Höhe von 300,00 € für die Veranstaltung vor. Dem Vorschlag wurde einstimmig zugestimmt.

Ein weiterer Antrag wurde mit einem Schreiben vom Oberbürgermeister der Stadt Hagen gestellt. Ein Bürger der Stadt Hagen geht auf Radtour. Diese Tour führt u.a. am 30.08.2021 durch unsere Hansestadt Demmin. Der Radler sammelt dabei Spenden für krebserkrankte Kinder ein. Der Oberbürgermeister der Stadt Hagen bat in seinem Schreiben um Unterstützung. Die Verwaltung schlug vor, die Hotelunterkunft für eine Nacht sowie die Verpflegung zu übernehmen und für dieses Projekt eine finanzielle Zuwendung in Höhe von 200,00 € zur Verfügung zu stellen. Dem Vorschlag wurde einstimmig zugestimmt.

Des Weiteren berieten die Ausschussmitglieder über Veranstaltungen im Sommer hinsichtlich der Verwendung von Haushaltsmitteln.

Herr Szabó erläutert, dass coronabedingt zunächst alle Veranstaltungen abgesagt wurden. Allerdings möchte man die Kunstnacht ggf. später durchführen, sobald es wieder möglich ist. Er bat die Ausschussmitglieder, der Verwaltung diesbezüglich Entscheidungsfreiheit für spontane Kulturveranstaltungen hinsichtlich der Bereitstellung der finanziellen Mittel zu geben. Herr Frank wünscht, dass die Gelder im Nachhinein dem Sozialausschuss vorgelegt und abgeseget werden sollten. Frau Giebener-Trost erklärte, dass das Vertrauen zur Verwaltung da ist und gab hierzu ihr Einverständnis. Die Ausschussmitglieder stimmten dem einstimmig zu.

Im Anschluss gab Herr Szabó einige Informationen zum Hanseviertel.

Das Hanseviertel gilt als Museumsviertel. Das heißt bezüglich der coronabedingten Maßnahmen, erst wenn der Inzidenzwert sinkt, darf es geöffnet werden und es dürften dann Veranstaltungen stattfinden. Es ist u.a. vorgesehen, z.B. einen Brotbacktag und einen Tag, an dem Fisch geräuchert wird, durchzuführen. Zurzeit werden dort durch Bufdis Bauarbeiten durchgeführt. Aus diesen Gründen sollte die erste Veranstaltung auf dem Hanseviertel nicht vor dem 01. Juni stattfinden.

Die Ausschussmitglieder waren mit dieser Vorgehensweise einverstanden.

Eine rege Diskussion gab es zum Museumsbestand. Frau Giebener-Trost bat die Ausschussmitglieder in der vorangegangenen Sitzung darum, sich Gedanken bezüglich des Museumsbestandes zu machen.

Als Erstem wurde Herrn Koltz das Wort erteilt. Seine Fraktion favorisierte einen Neubau im Marktbereich. Hier sei Mut gefordert.

Frau Giebener-Trost stellte die Idee der UWG-Fraktion vor.

Es gibt in der Stadt zwei geschichtsträchtige Gebäude am August-Bebel-Platz. Diese Gebäude stehen zurzeit leer und unter Denkmalschutz. Die Idee wäre, den Museumsbestand in diesen Gebäuden unterzubringen. Diese Gebäude lassen sich mit einem Museum gut vereinbaren. Der Heimatverein würde dazu Unterstützung geben, welche Herr Behrens bereits zugesichert hat. Herr Behrens vom Heimatverein gab hierzu nähere Erläuterungen.

Des Weiteren stellte Herr Frank die Vorschläge der CDU-Fraktion vor.

Es stehen gegenwärtig laut Vertrag mit dem Landkreis Räumlichkeiten für drei Jahre zur Verfügung. Zunächst sollte eine Bestandserfassung durch fachliches Personal vorgenommen werden.

Herr Szabó verwies darauf, dass die Unterhaltung eines Museums mit erheblichen Kosten verbunden ist und es sich um freiwillige Aufgaben handelt. Das Geld muss letztlich vorhanden sein.

Frau Giebener-Trost erwähnte, dass ein Museum keinen Gewinn erwirtschaften wird. Ein Museum bedeute aber Kultur.

Herr Koltz empfahl in jedem Fall, in dieser Angelegenheit die Bürger rechtzeitig mit einzubeziehen.

Frau Giebener-Trost bedankte sich für die Vorschläge. Sie hofft, dass in der Verwaltung in der nächsten Zeit darüber gesprochen wird, vor allem auch in den Ausschüssen wie dem Stadtentwicklungsausschuss und Finanzausschuss.

Der Termin für die Fertigstellung des „Gartens der Erinnerung“ konnte leider nicht eingehalten werden.

Unter dem Tagesordnungspunkt „Sonstiges“ sprach Frau Giebener-Trost ihren Dank für den Einsatz beim Brand am 29.04.2021 an die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr aus. Ebenfalls dankte sie der Verwaltung für die Hilfe für die Betroffenen. Auch ist sie dankbar für die Hilfe aus anderen Städten. Sie wünscht den Betroffenen alles Gute.

Herr Szabó wird es den Betroffenen ausrichten. Er berichtete, dass alle Betroffenen optimistisch nach vorn schauen. Er selbst dankte dem Hotel „An der Mühle“, in dem alle Betroffenen untergebracht wurden. Für fast alle wurde inzwischen eine Wohnung gefunden.

Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung, Umwelt und Tourismus am 11.05.2021

Am 11.05.2021 fand die Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung, Umwelt und Tourismus statt.

Herr Völs begrüßte die Ausschussmitglieder, die sachkundigen Einwohner, die Verwaltungsmitarbeiter und Gäste. Die Einladung erfolgte ordnungsgemäß. Der Ausschuss war beschlussfähig.

Die Niederschrift der Sitzung vom 03.11.2020 wurde einstimmig bestätigt.

Antrag der CDU/FDP-Fraktion „Die Umwandlung des Demminer Wirtschaftshafens in eine touristisch genutzte Hafenanlage“

Der Bürgermeister erläuterte den Hintergrund des Antrages und machte auf die Möglichkeit einer touristischen Aufwertung des Hafensareals nach Auszug der HaGe Nord aus dem Speicher aufmerksam. Anschließend begründete Herr Witkowski den Antrag. Die CDU/FDP-Fraktion habe sich bei der Antragstellung Gedanken zum Ausbau und der wirtschaftlichen Nutzung der Hafenanlage und der Bundeswasserstraße gemacht. Hier bestehe die Möglichkeit, ein größeres Areal für den Tourismus der Hansestadt zu erschließen und bereits jetzt die Weichen für die Zukunft zu stellen. Dem Antrag wurde nach Abstimmung einstimmig zugestimmt.

Antrag der AfD-Fraktion mit Eingang vom 29.04.2021 - Prüfung der Möglichkeit zur Errichtung einer öffentlichen Bootslipanlage durch die Verwaltung

Frau Siemonsmeier (AfD-Fraktion) erläuterte den Anwesenden, was die Fraktion zu diesem Antrag bewogen hat. Da auf der Peenemarina und auch am Seglerhafen nicht durchweg (an Sonn- und Feiertagen bzw. nach der regulären Arbeitszeit) jemand zu erreichen ist, stellte die AfD-Fraktion den Antrag zum Bau einer öffentlichen Slipanlage am Hafen. Hier schließt sich die AfD-Fraktion dem Antrag der CDU/FDP-Fraktion an und will etwas für die Belebung des Tourismus im Hafensbereich schaffen.

Herr Witkowski (CDU-Fraktion) machte darauf aufmerksam, dass dieser Schritt momentan nicht zur Diskussion steht, da man sich noch nicht in der Umsetzungsphase befindet. Zum gegebenen Zeitpunkt sollen alle Beteiligten bei der Gestaltung und Umsetzung der Hafenerschließung als Tourismusareal miteinbezogen werden. Er schlug vor, den Antrag vorerst zurückzustellen.

Der Ausschussvorsitzende war der gleichen Ansicht und empfahl, die Öffnungszeiten der jetzigen Slipanlagen auf der Homepage der Verwaltung einzustellen. Zum Betreiber der Peenemarina und dem Vereinsvorsitzenden des Seglerhafens wird Bürgermeister Dr. Koch Kontakt aufnehmen und abklären, welche Möglichkeiten vor Ort gegeben sind und ob von den Betreibern der Hinweis auf der Homepage der Verwaltung gewünscht ist.

Frau Siemonsmeier (AfD-Fraktion) möchte den Antrag nicht zurückstellen, sondern nur umformulieren. Die Verwaltung soll mit der natur- und baurechtlichen Prüfung beauftragt werden, ob der Bau der Slipanlage im Hafensbereich überhaupt möglich wäre. Herr Völs erkundigte sich bei der Verwaltung, ob dies mit Kosten verbunden ist. Herr Dr. Koch informierte, dass hierfür keine Gutachten erforderlich sind, sondern Schriftverkehr mit anderen Genehmigungsbehörden.

Nach Abstimmung wurde dieser Antrag mehrheitlich abgelehnt.

Vereinbarung zur Übernahme des Museumsbestandes des Kreisheimatmuseums des ehemaligen Landkreises Demmin zwischen dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte und der Hansestadt Demmin

Drucksache: 2355-7/2021

Bürgermeister Dr. Koch informierte zu dem bereits erfolgten Schriftverkehr zwischen dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte und der Hansestadt Demmin, um eine Vereinbarung zur Übernahme des Museumsbestandes abzuschließen. Er wies darauf hin, dass die Verwaltung zu dem Standpunkt gekommen ist, kein Museum zu bauen, sondern den Bestand zu übernehmen.

men und der Öffentlichkeit wieder zugänglich zu machen. Dr. Koch erläuterte, dass auch haushaltsrechtlich die Kosten für die Verwaltung überschaubar bleiben sollen und es momentan nur um die Übernahme historischer Gegenstände geht.

Da hierzu bereits in anderen Ausschüssen beraten wurde, bat der Ausschussvorsitzende Herrn Koltz (IVD-Fraktion) um Erläuterungen. Herr Koltz informierte, dass die Ausschüsse sich befürwortend zu diesem Antrag ausgesprochen haben. Es handele sich für die Verwaltung hier um die Pflichtaufgabe, den Bestand zu bewahren und um die freiwillige Aufgabe, ein Museum zu betreiben.

Er unterbreitete den Vorschlag, wenn 2024 für das Objekt Hanseufer, Haus 2 der Mietvertrag für die Verwaltung ausläuft, wäre bei der Bebauung Marktsüdseite das Projekt Neubau Haus 2 inklusive Museum eine Überlegung wert. Herr Witkowski (CDU-Fraktion) war der Ansicht, dass dies zu gegebener Zeit geklärt werden kann und es derzeit nur um die Übernahme des Museumsbestandes geht. Für den Demminer Heimatverein ergriff Herr Behrens das Wort und signalisierte die Bereitschaft sich bei der Sortierung der Bestände einbringen zu wollen, sowie der Verwaltung beratend und unterstützend zur Verfügung zu stehen.

Der Ausschussvorsitzende bat um Abstimmung.

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung der Hansestadt Demmin beschließt die Vereinbarung zur Übernahme des Museumsbestandes des Kreisheimatmuseums des ehemaligen Landkreises Demmin zwischen dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte und der Hansestadt Demmin.

Beratungsergebnis:

Zustimmung einstimmig

Stand der Arbeiten Wasserwanderrastplatz

Bürgermeister Dr. Koch informierte zu den bestehenden Problemen bei der Baumaßnahme „Stegsanierung Wasserwanderrastplatz“. Durch die fehlerhafte Materiallieferung und die derzeitige Corona bedingte Lieferverzögerung können die Arbeiten voraussichtlich erst Ende Juni abgeschlossen werden. Im Herbst 2021 soll mit dem Bau des neuen Sozialgebäudes begonnen werden, so dass es dann im nächsten Jahr zur Verfügung steht.

Information zur Fahrradausleihstation im Hanseviertel

Herr Szabó erläuterte den Anwesenden, dass bedingt durch die Pandemie die geplante Eröffnung am 08. Mai 2021 nicht möglich war. Die Zeit aber effektiv genutzt wurde, um mehrere Maßnahmen mit den zur Verfügung stehenden Bundesfreiwilligendienstleistenden und den Stadthandwerkern umzusetzen. So wurde die Herrichtung der Steganlage vor den Hütten in Angriff genommen und künftig soll auf der Fischerinsel ein Fahrradverleih an 7 Tagen die Woche über die Firma Hassemer möglich sein. Hierfür ist das Aufstellen eines Carports in Arbeit, um die Räder unterzustellen und zu sichern. Die umliegenden Hotels wurden ebenfalls zum Verleih informiert, mit der Bitte dies bei den Gästen publik zu machen. Herr Szabó informierte weiterhin zu den geplanten Verkaufsangeboten auf der Fischerinsel in Zusammenarbeit mit einem einheimischen Bäcker und einem Fischer. Die voraussichtliche Eröffnung sei am 01. Juni 2021 geplant.

In diesem Zusammenhang machte der Ausschussvorsitzende den Vorschlag, die nächste Ausschusssitzung mit einer Zusammenkunft auf dem Gelände des Seglerhafens zu beginnen und anschließend die Fischerinsel zu besichtigen.

Stand der Verhandlungen mit dem Vorstand des Kleingartenvereins „Morgenrot“ zur Flächenausgliederung

Herr Dr. Koch informierte, dass von Seiten der Verwaltung das Gespräch mit der Vereinsvorsitzenden gesucht wurde, um die ungenutzten Gärten vom Verein zu übernehmen und Parkplätze in diesem Bereich zu schaffen. Leider kam es hier zu einer fehlerhaften Übermittlung an die Gartenpächter durch den Verein und dies führte zu Unmut.

Herr Szabó fügte den Ausführungen des Bürgermeisters noch ergänzend hinzu, dass hier die schriftliche Klärung vorgenom-

men wurde mit den Pächtern und die Verwaltung nur an der Übernahme der ungenutzten Flächen interessiert ist, um den Verein auch finanziell zu entlasten. Die Verwaltung übernimmt die Beräumung und Entsorgung in den ungenutzten Gärten eigenverantwortlich, niemand soll aus seinem Garten vertrieben werden, es handelt sich nur um brach liegende Flächen, die zurückgebaut werden sollen.

Herr Koltz (IVD-Fraktion) erläuterte zum erfolgten Gespräch mit dem Regionalvorsitzenden des Verbandes der Gartenfreunde und wies darauf hin, dass auch andere Vereine erhebliche Probleme mit Leerstand haben und hier Berücksichtigung finden sollten. Herr Szabó gab bekannt, dass die Gespräche mit den Kleingartenvereinen bereits 2020 geplant waren, Corona bedingt aber nicht stattgefunden haben. Diese Gesprächsrunde wird durch die Verwaltung wieder aufgenommen, wenn die Gesetzgebung es erlaubt. Die Kleingartenvereine sollen in diesem Zusammenhang eine Auflistung zum Leerstand erstellen und den Mitgliedern zukommen lassen. Herr Szabó nimmt hierzu Kontakt zu den Vorsitzenden der Kleingartenvereine auf.

Information zur Zusammenarbeit mit der Landesforst im Bereich „An den Tannen“

Der Bürgermeister erläuterte den Anwesenden, dass hierzu eigentlich der Förster Herr Schneider eingeladen war, um seine Ausführungen zu machen, dieser aber aus privaten Gründen nicht teilnehmen konnte. Die Rücksprache mit dem Bauamtsleiter Herrn Schmidt in dieser Angelegenheit ergab, dass derzeit mit den Aufräumarbeiten im Waldbereich „An den Tannen“ in Zusammenarbeit mit der Landesforst begonnen wurde. Die Waldwege werden wieder begehbar gemacht. Herr Witkowski (CDU-Fraktion) erwähnte die in der Vergangenheit negativ in der Presse aufgenommenen Veränderungen des Waldes. Die Verwaltung bzw. die Forst hat Jahrzehnte keine Pflege- und Reinigungsarbeiten im Waldbereich an den Tannen vorgenommen. Die jetzt erfolgten Arbeiten wirken radikal, haben aber alle ihre Berechtigung. Eventuell liegt es aber auch an der Übermittlung den Bürgern gegenüber, was zu den veröffentlichen Einwänden der Bürger geführt hat. Wald soll auch künftig Wald bleiben und dient der Erholung.

Der Tagesordnungspunkt „Sonstiges“ wurde nicht in Anspruch genommen.

Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am 12.05.2021

I. - öffentliche Sitzung

1 Bestätigung des Protokolls der Ausschusssitzung vom 03.03.2021

Das Protokoll der Ausschusssitzung vom 03.03.2021 wurde einstimmig bestätigt.

Empfehlung Nr.: S 438/2021 (einstimmig)

2 Begehung der „Tannen 1“ mit der Landesforst

Herr Berger erläuterte die Notwendigkeit der Auslichtung bzw. Abholzung von Bäumen im Bereich der Tannen.

Die letzte sporadische Holzentnahme erfolgte noch zu DDR Zeiten, der Lebensraum der Bäume war aufgrund der Verdichtung stark eingeschränkt. Nach seiner Ansicht, sollten zukünftig aber auch die Bürger noch besser informiert werden, um die Rodungsarbeiten zu verstehen.

Herr Schmidt informierte über die mit der Landesforst abgestimmten Maßnahmen, damit die Tannen auch kurzfristig wieder als Naherholungsgebiet besser genutzt werden können.

Folgende Maßnahmen sind geplant:

1. Abschluss der Eigenwerbung bis Mitte Juni
 2. Schreddern von Restholz und Kronenschnitt aus dem Sichtbereich der Wege bis Ende Juli
 3. Rodung von Baumstümpfen im Wegebereich bis Ende September
 4. Profilierung von Wegen bis Ende September
 5. Abfuhr des geschlagenen Wirtschaftsholzes bis Ende Juni
- Die Arbeiten werden durch Mitarbeiter der Landesforst, der Stadthandwerker und durch Beschäftigte des Bundesfreiwilli-

gendienstes durchgeführt.

Herr Witkowski und Herr Tietböhl mahnen für zukünftig, gleichgelagerte Vorhaben eine bessere Einbeziehung der Stadtvertreter und der Bürger an.

Die vorgestellten Maßnahmen werden bestätigt.

Empfehlung Nr.: S 439/2021 (einstimmig)

3 Vorplanung/Variantenvergleich kreisstraßenbegleitender Radweg Demmin-Pensin

Herr Teetz erläuterte die beiden untersuchten Varianten im Rahmen der Vorplanung des o.g. Radweges.

Danach ist aus seiner Sicht der Variante 1, die den Radwegverlauf links der Kreisstraße nach Pensin aus Demmin kommend ausweist, den Vorrang zu geben.

Sowohl hinsichtlich der Gesamtbaukosten mit ca. 1,23 Mio. €, die 100 T€ geringer sind als ein Verlauf rechts der Kreisstraße, als auch hinsichtlich der Aufwendungen des notwendigen Flächenerwerbs und eines ökologischen Ausgleichs ist die Variante 1 zu favorisieren. Herr Schmidt informierte über Fördermöglichkeiten aus dem Programm Stadt-Land, das im Laufe des Jahres durch das zuständige Ministerium aufgelegt werden soll. Herr Tietböhl möchte, dass weiter zielstrebig an der Antragsbearbeitung und Durchführung des Vorhabens gearbeitet wird. Herr Teetz informierte über ein Gespräch mit der Gemeinde Kletzin. Die Zustimmung des dortigen Ausschusses soll in Kürze nach Projektvorstellung erfolgen.

Der Stadtentwicklungsausschuss empfiehlt die Variante 1 weiter zu planen.

Empfehlung Nr.: S 440/2021 (einstimmig, eine Enthaltung)

4 Überarbeitung der Straßenreinigungssatzung

Herr Schmidt informierte, dass neben den Vorschlägen der Verwaltung keine weiteren Vorschläge durch die Fraktionen zur Überarbeitung der Satzung vorliegen.

Seit 03.05.2021 wird entsprechend des veröffentlichten Kehrplanes der Stadt die Straßenreinigung durchgeführt. Bei Bedarf können in Vorbereitung der Straßenreinigung für das Jahr 2022 im Laufe dieses Jahres aber noch Änderungen besprochen werden.

5 Vereinbarung zur Übernahme des Museumsbestandes des Kreisheimatmuseums des ehemaligen Landkreises Demmin zwischen dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte und der Hansestadt Demmin Drucksache: 2355-7/2021

Herr Szabo erläuterte, dass die Zustimmung aller Ausschüsse und die Beschlussfassung der Vereinbarung durch die Stadtvertretung, die Grundlage für den Abschluss der Vereinbarung bilden.

Danach können alle anderen Punkte wie die Übernahme des Museumsbestandes, die Zwischenlagerung und die Suche einer geeigneten Immobilie für die Präsentation des Museumsbestandes in Angriff genommen werden.

Der Ausschuss stimmte der Vereinbarung zu.

Empfehlung Nr.: S441/2021 (einstimmig)

6 Sonstiges

6.1. Herr Tietböhl schlug vor, eine gemeinsame Abstimmung mit allen Fraktionen, der Ausschussmitglieder und dem Bürgermeister vor der neuen Beratung mit dem SBA Neustrelitz (23.06.2021) durchzuführen. Ziel sollte sein, mit einer gemeinsamen Position zur Verkehrsregelung und Straßenumwidmung in die Beratung mit dem SBA Neustrelitz zu gehen. Herr Witkowski schließt sich der Meinung an. Ein Termin wird noch abgestimmt.

6.2. Herr Tietböhl erkundigte sich nach dem Stand „Beobachtungsturm Vorwerk“, der Naturparkverwaltung.

Herr Schmidt informierte, dass der Bauantrag gestellt ist und nach Genehmigung zeitnah die Errichtung realisiert werden soll.

6.3. Herr Tietböhl mahnte nochmals eine bessere Technikausstattung fürs Rathaus und der beermann-arena für die Sitzungen an. Die Verwaltung wird in der nächsten Sitzung die Technikausstattung terminlich eingrenzen.

Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung wurde über Grundstücksangelegenheiten beraten.

Wir gratulieren



Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert auf diesem Wege allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag, verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Lebensfreude

Zum 90. Geburtstag

Herr Günter Steinkraus	am 03.07.
Frau Ortrud Westphal, geb. Hecke	am 07.07.
Frau Ilse Fliege, geb. Mäuser	am 20.07.
Frau Gerda Krüger, geb. Brennenstuhl	am 23.07.

Zum 85. Geburtstag

Herr Wolfgang Eitner	am 07.07.
Frau Christel Völs, geb. Grohs	am 17.07.
Herr Horst Knüppelholz	am 19.07.
Frau Irma Witt, geb. Wulf	am 19.07.
Frau Erika Boczek, geb. Fangerow	am 20.07.
Frau Lotte Bauer, geb. Kuball	am 21.07.
Herr Egon Dettmann	am 23.07.
Frau Elsa Elsner, geb. Kirschberger	am 26.07.
Frau Inge Falkenberg, geb. Weinberg	am 26.07.

Zum 80. Geburtstag

Frau Marion Möschke	am 01.07.
Herr Peter Schmidt	am 01.07.
Herr Joachim Anklam	am 03.07.
Frau Ingrid Zabel, geb. Bludau	am 06.07.
Frau Martha Lohmeier, geb. Wunder	am 12.07.
Herr Peter Stabenow	am 13.07.
Frau Helga Siepman, geb. Robeck	am 13.07.
Herr Joachim Reibe	am 16.07.
Frau Lissi Klingberg	am 19.07.
Frau Renate Tittelbach, geb. Schmiege	am 24.07.
Frau Inge Wittwer, geb. Wiese	am 26.07.
Herr Hans-Joachim Maaß	am 29.07.
Frau Traudel Gatzke, geb. Böhme	am 30.07.

Zum 75. Geburtstag

Frau Dr. Erla Vensky	am 24.07.
----------------------	-----------

Zum 70. Geburtstag

Herr Alwin Wartenberg	am 08.07.
Frau Ruth Röhnelt, geb. Ahlgrimm	am 09.07.
Herr Norbert Röhl	am 09.07.
Herr Arno Wolter	am 09.07.
Herr Fred Heiden	am 09.07.
Frau Beate Darmann, geb. Piotrowski	am 11.07.
Frau Angela Speckmann, geb. Buß	am 14.07.
Herr Hermann Zugehör	am 17.07.
Frau Brigitte Oldach, geb. Möller	am 17.07.
Frau Karola Herrmann, geb. Schuhmacher	am 17.07.
Herr Siegfried Berner	am 22.07.
Frau Sylvia Dawid, geb. Borgwardt	am 22.07.
Frau Monika Ramin, geb. Meinke	am 24.07.
Herr Siegrid Huth, geb. Beese	am 25.07.
Frau Christa Roloff, geb. Sitzer	am 28.07.
Frau Ruth Oesterreich, geb. Penack	am 29.07.



Aus dem Wirtschaftsleben wird berichtet

Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert im Monat Juli 2021

der Inhaberin von Janines Fußpflege- & Kosmetikstudio in der Südmauer 4a,

Frau Janine Schmidt, zum **10-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.07.2021,

dem Inhaber der Firma Metallbau Dobbert in der Bahnhofstraße 20 d,

Herrn Matthias Dobbert, zum **10-jährigen Jubiläum** am 25.07.2021,

dem Geschäftsstellenleiter des Ferdinand Schultz Nachfolger Autohauses GmbH & Co. KG in der Jarmener Chaussee 1 d,

Herrn Mark Sommer, zum **10-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.07.2021

und

dem Inhaber von Phoenix für Pyrotechnik, Veranstaltungstechnik, Feuerwerke im Devener Holz 3, **Herrn Christoph Peisker**, zum **15-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.07.2021

sowie

dem Inhaber der Firma Reifen Stein in der Lindenstraße 14, **Herrn Andreas Tietböhl**, zum **25-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.07.2021.

Zu einem „Musikalischen Friedensgebet“ hatte die Evangelische Kirchengemeinde Demmin am 8. Mai 2021 eingeladen. Bereits zum zweiten Mal in Folge verlief dieser Tag der Befreiung wegen der Corona-Pandemie ohne den sogenannten 'Trauermarsch' angereicherter rechtsextremer Kräfte und damit auch ohne den ansonsten erforderlichen Großeinsatz der Polizei bzw. ohne die zahlreichen Gegendemonstranten. Es war ein friedlicher Tag, wie ihn sich die Demminer EinwohnerInnen auch für die Zukunft wünschen.

Neben einer Veranstaltung des 'Aktionsbündnisses 8. Mai' am Hafen, fand - unter Einhaltung aller Corona- und Hygieneauflagen - das traditionelle Friedensgebet auch an diesem Tag in der großen St. Bartholomaei-Kirche statt. Propst Gerd Panknin und Pastor Norbert Raasch sprachen mit den Anwesenden u.a. das Versöhnungsgebet der Nagelkreuzgemeinschaft von Coventry und erinnerten an die schrecklichen Folgen des von Deutschland entfachten Zweiten Weltkrieges sowie das große Leid auch hier vor Ort.

Auf besondere Weise wurde das Friedensgebet von Kirchenmusikdirektor Thomas K. Beck mitgestaltet. Er brachte Variationen des Chorals 'Wachet auf, ruft uns die Stimme' von fünf verschiedenen Komponisten zu Gehör: aufrüttelnd, zum Nachdenken anregend und ebenso ermutigend.

Beim Verlassen des Gotteshauses ließen es sich viele der Anwesenden nicht nehmen, nochmals still vor dem Trauertuch für die Demminer Suizidopfer zu verharren bzw. in der Gedenkecke für die Kriegstoten eine Kerze zu entzünden. Die Kollekte an diesem Abend wurde, wie bereits nach dem Sonntagsgottesdienst zuvor, den Opfern der Brandkatastrophe vom 29. April dieses Jahres zur Verfügung gestellt.

Katholische Kirchengemeinde Maria Rosenkranzkönigin Demmin



sonntags	10.30 Uhr	Hochamt
freitags	09.00 Uhr	Hl. Messe

Gottesdienst in St. Bartholomaei & Wotenick

Bei allen Gottesdiensten ist das Tragen eines Mund Nasen Schutzes Pflicht. Kindergottesdienst an jedem Sonntag um 10:00 Uhr

Telefonandachten

Die Kirchengemeinde bietet wieder wöchentliche Telefonandachten an.

Sie können sich kostenlos unter folgender Telefonnummer einwählen.

03998 4499998

Wir freuen uns auf ihren Anruf.

Ihre Ev. Kirchengemeinde Demmin

Homepage der Kirchengemeinde Demmin

Die Kirchengemeinde Demmin hat eine neue Homepage auf der alle aktuellen Termine abzufragen sind. Bitte schauen Sie auf folgende Internetseite:

www.evkg-demmin.de

Gottesdienste

Hinweis: Wenn die Gottesdienste auf den Dörfern corona-bedingt nicht stattfinden können, werden TelefonGottesdienste angeboten. Informationen dazu werden rechtzeitig in den Dörfern verteilt.

13.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst	Propst Panknin
20.06.	10:00 Uhr	Gottesdienst	Pastor Raasch
27.06.	10:00 Uhr	Gottesdienst	Pastor Raasch
04.07.	10:00 Uhr	Abendmahls-Gottesdienst	Pastor Raasch

Deven

20.06.	14:00 Uhr	Kapellengespräch	Pastor Wiesenberg
--------	-----------	------------------	-------------------

Kirchliche Nachrichten

Musikalisches Friedensgebet am 8. Mai in St. Bartholomaei



Deutliches Zeichen anlässlich des 8. Mai an St. Bartholomaei
- ein Banner mit der Aufschrift „Unser Kreuz hat keine Haken!“
Foto: Ernst Wellmer

Evangelische Gemeinschaft Demmin

Infos:

Markus Ulbrich, Siedlung am Devener Holz 14, Demmin
Tel. 03998/431812

Wir laden Sie herzlich ein

Alle Veranstaltungen finden unter Beachtung der gültigen Regeln statt

Sonntag, 13. Juni

17.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 20. Juni

17.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 27. Juni

17.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 04. Juli

17.00 Uhr Gottesdienst

dienstags

16.00 Uhr kleiner Gottesdienst

henswürdigkeiten und Ausflugsziele der Region werden durch die Stavenhagener Grafik- und Internetagentur macmv.de derzeit noch die letzten Fotos und Videos gedreht.

Anfang Mai konnten bei frühlingshaften Temperaturen und zartem Blattgrün unter anderem die letzten Wanderaufnahmen im Naturschutzgebiet der Ostpeene in der Benz und Paddelbilder im Canadier auf dem Malchiner See abgedreht werden.

Die neue touristische Karte befindet sich mit einer Auflage von 25.000 Stück bereits im Druck und soll zukünftig kostenfrei an alle Urlauber ausgegeben werden, Plakate und Tischaufsteller werden das Portfolio an Printprodukten abrunden.

„Verschiedene Image-Kurzfilme und professionelle Fotos zu acht Themenschwerpunkten werden in Werbekampagnen des Tourismusverbandes eingebunden und sollen dann Lust auf Urlaub rund um den Kummerower und Malchiner See machen.“ erläuterte die

Tourismuskordinatorin Angelika Groh abschließend.

Katrin Berndt

Koordinatorin RUN e. V.

berndt@netzwerk-run.de

www.netzwerk-run.de

Tel.: 03994 2999510

Stavenhagener Str. 31

17139 Malchin



Vereine, Verbände, Sportgruppen

LEADER-Projekt kurz vor Fertigstellung

Tourismus-Projekt schließt pünktlich mit Ankunft der ersten Urlauber ab



Fotos: Katrin Berndt, Netzwerkkordinatorin

Malchin, 11.05.2021: Mit Genehmigung des beantragten LEADER-Projektes „Vermarktung der Urlaubsregion am Kummerower und Malchiner See“ im Frühjahr 2020 standen die nötigen finanziellen Mittel für das Amt Malchin bereit, um den Tourismus in der Mecklenburgischen Schweiz weiter voranzubringen.

Seit Juli vergangenen Jahres wird mit Unterstützung des Regionalen Unternehmensnetzwerkes Mecklenburgische Schweiz e. V. bereits emsig an neuen Urlaubs-Produkten für die Region gearbeitet. Neben einem Logo für den Malchiner See, einer geografischen Erweiterung der touristischen Karte und einem damit verbundenen Empfehlungssystem für die über 100 Se-

Ein Haus in Demmin

Das stationäre Hospiz richtet sich an Menschen, deren ambulante Versorgung zu Hause aufgrund einer unheilbaren Erkrankung auch mit externer Unterstützung durch Hausarzt, Pflegedienst, SAPV-Team und ambulanten Hospizdienst nicht mehr gewährleistet werden kann. Im Mittelpunkt steht der kranke Mensch, seine individuellen Wünsche und Bedürfnisse. Während Palliativstationen das Ziel haben, dass der Patient entlassen werden kann, verbringen unheilbar kranke Menschen ihre verbleibende Lebenszeit im stationären Hospiz.

Haupt- und ehrenamtliche Mitarbeiter kümmern sich ganzheitlich um die Wünsche und Bedürfnisse der Gäste im Hospiz. Die Versorgung umfasst psychosoziale, spirituelle, palliativ-medizinische und palliativ-pflegerische Elemente. Das Hospiz nimmt Menschen mit Erkrankungen auf, bei denen keine Aussicht auf Heilung mehr besteht. Ziel ist es, das Leben der Sterbenden bis zum Ende so angenehm wie möglich zu gestalten. Der Tagesablauf richtet sich nach den Bedürfnissen der Erkrankten. Es gibt keine festen Essen- und Weckzeiten. Der Gast kann also rund um die Uhr Besuch empfangen, seine Mahlzeiten einnehmen, spazieren gehen, aufstehen oder schlafen.

Das seit dem 8. Dezember 2015 geltende Gesetz zur Verbesserung der Hospiz- und Palliativversorgung in Deutschland fördert den flächendeckenden Ausbau der Palliativversorgung - zu Hause, in Pflegeheimen im Hospiz und im Krankenhaus. Tatsache ist, dass es eine merkliche Versorgungslücke in unserer Region gibt. Die Menschen in unserer Region fühlen sich eindeutig benachteiligt gegenüber den Zentren in Mecklenburg-Vorpommern. Sehr wichtig für die Absicht der Errichtung eines stationären Hospizes in Demmin ist das Argument, dass das Hospiz für alle Bevölkerungsgruppen da ist und dass jeder von einem Tag auf den anderen selbst betroffen sein kann, nicht nur ältere Menschen, sondern auch viele Menschen jüngeren Alters.

Dipl.-Med Renate Koch

Vorstandsvorsitzende

„Leben bis zuletzt“

Die Hospizbewegung setzt sich für eine liebevolle Begleitung von schwerkranken Menschen sowie deren Angehörigen ein. Diese sollen mit ihren Schmerzen, Ängsten und Bedürfnissen nicht allein gelassen werden.

Viele Menschen wünschen sich, ihre letzte Lebenszeit zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung verbringen zu können. Diese Arbeit ist ein ehrenamtlicher Dienst an unseren Mitmenschen. Unterstützen Sie uns durch Ihr Interesse und Mittun. Helfen auch Sie, den Hospizgedanken weiterzutragen.

Wir sind kein Pflegedienst. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Sie können uns durch eine Spende unterstützen:

Hospizgruppe Demmin e.V.

IBAN: DE14 1509 1674 0100 0093 23

BIC: GENODEF1DM1

Volksbank Demmin e.G.

Ansprechpartner:

Koordinatorin: 03998 2080624 (Büro),

Vorstand: 03998 2826356

Internet: www.Hospizverein-demmin.de

E-Mail-Adresse: Hospiz-demmin@freenet.de

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Demmin e. V.



Telefon: 03998 2717-0, E-Mail: drk-demmin@t-online.de

Wir sind für Sie da!

Ambulanter Pflegedienst

Demmin, Rosestraße 38

Susan Ahrendt

Tel.: 03998 2717-19

Altengerechte Wohnhäuser

Informationsstelle Selbsthilfegruppen

Ehrenamt

Demmin, Rosestraße 38

Tel.: 03998 2717-10

Anmeldung Erste Hilfe Ausbildung

Demmin, Rosestraße 38

Sylvana Grawe

Tel.: 03998 2717-0

Integrative Kindertagesstätte

Demmin, Rosestraße 38

Uta Lembke-Berkenhagen

Tel.: 03998 222104

Schwangerschafts- und Konfliktberatung

Demmin, Rosestraße 38

Beate Thode

Tel.: 03998 2024-10

Kinder- und Jugendhilfzentrum

Erziehungshilfen, Erziehungsberatung

Demmin, Treptower Straße 28

Ines Plaskuda

Tel.: 03998 2024-11

Kleiderkammer

Demmin, Neuer Weg 7

Nächster Blutspendetermin:

17.06.2021

von 14:30 - 18:30 Uhr

Demmin, Saarstraße 23, Förderschule

Retten Sie durch Ihre Blutspende wertvolles Leben!



Haus der Caritas

Beethovenstraße 7

Öffnungszeiten CARIsatt Laden

Montag: 09:00 - 13:00 Uhr

Dienstag: 09:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 09:00 - 16:00 Uhr

Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr

Allgemeine Soziale Beratung

Ansprechpartner: Frau Tschötschel

Telefonnummer: 03998 2123999

Offene Sprechzeit:

Montag: 09:00 - 13:00 Uhr

Donnerstag: 13:00 - 17:00 Uhr

(und nach Vereinbarung)



Öffnungszeiten

Dienstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:30 Uhr

Donnerstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr

sowie nach Vereinbarung, auf Wunsch auch in der Häuslichkeit

Anschrift

Pflegestützpunkt Demmin, Adolf-Pompe-Str. 23, 17109 Demmin

Ansprechpartner in Demmin

Pflegeberaterinnen: Frau Renate Hoff und Telefon: 0395

Herr Ronny Meseck 570874751

Sozialberaterin: Frau Britta Stöckel Telefon: 0395

570874750

Historisches

Neues aus der Rubrik „´n bett´n op platt“

Dat Bullenkalw

Heiner müsst in ´n Kohstall schlophen,
denn de Koh süll kalben un dat süll se nich alleen besorgen.
Up ´n Scholwech an annern Morgen vertellte he,
dat he nu all de tweete Nacht in ´n Kohstall tobröcht hett,
un siene Alma tom Kalben oewerhaupt keene Anstalten mökt.
„Is doch klor“ säd Erich Ball,
„wenn se di so lingen süht denkt se, se hett all kalwt.“

Ne ganz gewöhnliche Jacht

Vadder un Soehn gohn tosomen dat ierste Mol up Jacht.
Vadder: „Bliew hier mucksmäuschen still sitten- ik sök mi ´n anner Flach.“
`N bäten späder hört he sienen Soehn förchterlich schriegen,
he torüch un böltk em an:
„Disse Larm is dat Schlimmst` wat man sik bi ´ne Jacht leisten kann.“
„Ik heff de Luft anhollen un bünn ganz ruhich bläben,
as `ne Krützotter mi oewer de Föt is gläden,
as `n Marder mi is oewer de Schuller kropen,
as mi `ne Wesp` in mien Back` hett stoken,
un as `n Wulf mit Mol dicht hinner mi stünn.
All dat künn ik ohn` Larm grad noch so oewerwinn`.
As awer twee Eekkoter in miene Büxenbeen sünd hochkladdert
un eent säd:
„Willn wie se glicksens hier äten orrer mit no Hus nähmen,
dor heff ik allen Anstand vergäten.“

Die nächste
Ausgabe
erscheint am
3. Juli 2021.

Foto: pixabay.com



Demminer Archivbilder 10



Prinzessin Wilhelmine Luise von Anhalt-Bernburg

Mit seinem schmuckvollen Staffeleigiebel ist das Tor ein beeindruckendes Bauwerk im Stadtbild.

Mit dem Bau der Demminer Stadtmauer im 13. Jahrhundert wurde auch das Luisentor errichtet. Es ist mit 31 Metern Höhe das höchste und einzig erhalten gebliebene Stadttor Demmins. Zunächst als Kuhtor bezeichnet, hieß es ab 1821 Luisentor. Seit einem Besuch der preussischen Prinzessin Luise in Demmin wurden das Tor und die Straße am 5. Juli 1821 nach ihr umbenannt. Bis 1844 wurde am Luisentor noch Stadtzoll erhoben. In früheren Zeiten diente das Gebäude als Stadtgefängnis und beherbergte die Wohnung des Gefängniswärters. Von 1952 bis 2002 war das Luisentor Jugendherberge und ab 2007 wurde es nach einer gründlichen Sanierung Gästehaus der Stadt.

Während das Erdgeschoss noch aus bearbeiteten Granitfindlingen errichtet wurde, bestehen die oberen Geschosse aus Ziegelmauerwerk. Das erste Obergeschoss ist auf der Stadtseite mit dreiteiligen Blendfenstern verziert, in deren Bogenabschluss drei Rosetten liegen.

Wolfgang Fuhrmann
Demminer Heimatverein e.V.
Sparte Archiv

IMPRESSUM:

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Hansestadt Demmin

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Hansestadt Demmin, Der Bürgermeister
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 7.760 Exemplare; Erscheinung: 3-wöchentlich;

Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen: Die Demminer Nachrichten werden an alle erreichbaren Haushalte der Stadt ausgetragen. Darüber hinaus können sie über das Hauptamt der Stadtverwaltung Demmin gegen Entrichtung der Portogebühren bezogen werden.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

SIE ERHALTEN DIE ZEITUNG NICHT?

Bitte melden Sie sich unter folgender Anschrift:
LINUS WITTICH Medien KG
D-17209 Sietow, Röbeler Str. 9
Telefon: 039931 5 79 31, Telefax: 039931 5 79 30
E-Mail: vertrieb@wittich-sietow.de



Stück für Stück zum Erfolg, mit **uns!**



Ihr persönlicher
Ansprechpartner

Mario Heinzl

0171/971 57 -32



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Röbeler Str. 9 · 17209 Sietow · Tel. 039931/579-0 · Fax 039931/57930
e-mail: m.heinzl@wittich-sietow.de

JOBS IN IHRER REGION

JAVA
C++

Weitere Stellen finden Sie online



Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe



Stadtwerke
DEMMIN
GmbH



Unser Unternehmen sucht zum 01.07.2021

GÄRTNER (m/w/d)

Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau

Im Umfang einer unbefristeten Vollzeitbeschäftigung.
Die ausführliche Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Internetseite:
www.stadtwerke-demmin.de/Stellenausschreibung



Im zweiten Anlauf zum Traumberuf

(djd). Eine Umschulung kann aus diversen Gründen notwendig werden: Gesundheitliche Probleme können die Ursache sein, eine lange berufliche Auszeit, das Verschwinden von Berufsfeldern, eine veränderte Familiensituation oder der Wegfall des Arbeitsplatzes durch die Corona-Pandemie. Allerdings ist die gute Nachricht, dass viele Umschulungen durch einen Bildungsgutschein bis zu 100

Prozent vom Staat gefördert werden. Das Institut für Berufliche Bildung (IBB) berät Interessierte individuell bei allen Fragen zu Inhalten, Finanzierungsmöglichkeiten und Zukunftsperspektiven in den einzelnen Umschulungsberufen. Oftmals ist auch eine Teilnahme von zu Hause aus möglich. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.ibb.com/umschulungen.



Stadtwerke
DEMMIN
GmbH



WIR BILDEN AUS

Unser Unternehmen bietet zum **01.09.2021** folgende Ausbildungsplätze an:

- * **Kaufmann/-frau für Büromanagement**
- * **Gärtner/in Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau**
- * **Elektroniker/in für Energie- und Gebäudetechnik**

Das erwartest dich:

- * eine abwechslungsreiche Ausbildung mit attraktiver Vergütung
- * ein angenehmes Betriebsklima
- * die Möglichkeit zur Übernahme nach erfolgreichem Abschluss der Berufsausbildung

Das solltest du mitbringen:

- * einen guten Realschulabschluss
- * Lernbereitschaft, Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit

Deine Bewerbungsunterlagen sende bitte an:
Stadtwerke Demmin GmbH, Jarmener Str. 67a, 17109 Demmin
oder per E-Mail an: info@stadtwerke-demmin.de

Mit der Bewerbung verbundene Kosten können nicht erstattet werden. Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen füge bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.
Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des Artikels 6 Absatz 1b) und e) Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen, in Verbindung mit §10 Absatz 1 Datenschutzgesetz M-V.





GIERKE BAU GMBH

NEUBAU • SANIERUNG
PUTZ • VOLLWÄRMESCHUTZ
FASSADEN • MALER

Gösselweg 4
17121 Trantow

Tel. 03 99 98/1 01 14
Fax 03 99 98/1 01 15

www.bau-gierke.de
info@bau-gierke.de

Wir suchen zur sofortigen Einstellung:

- ✓ **Maurer**
- ✓ **Putzer**
- ✓ **Maler**

Für Bauvorhaben im Bereich Rostock, Demmin sowie Usedom.

Entlohnung über BRTV-Bau

Eine Abgeschlossene Ausbildung und Berufserfahrung wären wünschenswert, sind aber nicht Voraussetzung.

Bei Interesse anrufen oder schriftlich bewerben, gerne auch per Mail.

A bis Z Fachmann SERVICE & QUALITÄT

Draußen spielt das Hundeleben

(djd). Wenn schönes Wetter zu Outdoor-Aktivitäten einlädt, sind Hunde gerne mit von der Partie. Ob Wandern, Radfahren oder Joggen: Viele Vierbeiner freuen sich über gemeinsame Aktivitäten. „Halter müssen sich dabei aber bewusst sein, wo die Grenzen ihrer Lieblinge liegen“, weiß Agila-Expertin Franziska Obert. „Denn kommt es bei einer Wanderung oder einer Fahrradtour zu Verletzungen, ist der gemeinsame Spaß an der frischen Luft schnell vorbei.“ Eine Tierkrankenversicherung kann Halter dann zumindest gegen hohe Tierarztkosten absichern, sodass sie sich ganz auf die Genesung ihrer Lieblinge fokussieren und schnell wieder gemeinsam in Bewegung kommen können.



Als aktive Outdoor-Partner sind Hunde immer gerne mit von der Partie.
Foto: djd/Agila/majivecka - stock.adobe.com



Service-Büro Michael Gitschow

Rudolf-Breitscheid-Str. 39 · 17109 Demmin
Tel. 03998/285614 · Fax 03998/285613

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag von 9.00 - 13.00 Uhr
Dienstag von 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag von 14.00 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung.

Dr. med. vet.
Facharzt für Kleintiere
Holger Nietz



MÜRITZ
TIERKLINIK

Tierarzt
17192 Waren (Müritz)
Kleintiersprechstunde
Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr
16.00 - 19.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
Sonntag Notfallsprechstunde:
Feiertags nur nach telefonischer Absprache!
In Röbel
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
Mittwoch
Telefon (039931) 5 91 46
In Malchow
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
Mittwoch
Telefon (039932) 80 95 10

Goethestraße 52
Telefon (03991) 66 46 26
Fax (03991) 66 86 87
Auto-Tel. 01 71/6 72 72 88
11.00 - 12.00 Uhr
Mirower Straße 34
16.00 - 18.00 Uhr
13.00 - 14.00 Uhr
Güstrower Straße 68
13.00 Uhr - 15.00 Uhr
16.00 Uhr - 18.00 Uhr

SENIOREN - UMZÜGE mit




Pflegestufe?!
Betreutes Wohnen?
WIR HELFEN IHNEN!

Der Profi für:
Privat-, Dienst- und Seniorenzüge
Vollservice • Antragstellung • Beräumung

03 99 98/1 02 58

www.umzüge-greifswald.de



Ihre
**Fleischerei
Reichelt**

Ideen für den Grill

vom Rind, Schwein und Geflügel

Täglich Mittagstisch

Ab sofort können Sie von Montag - Freitag in der Zeit
von 11 - 14 Uhr wieder unseren Imbiss-Hof nutzen.

17109 Demmin · Clara-Zetkin-Straße 28
Tel. 03998/223737 · www.fleischerei-demmin.de



Endlich wieder Urlaub!



Willkommen an Bord bei PTI Panoramica! Als überregionaler, familiengeführter Reiseveranstalter mit 31 Jahren Erfahrung wissen wir genau, worauf es beim Reisen ankommt - überzeugen Sie sich am besten selbst, wie bereits 98 % unserer Gäste!



Inselhüpfen

5-Tage-Busreise

mit Greifswald,
Hiddensee,
Rügen & Usedom



24.09.-28.09.21 & 20.10.-24.10.21

Reisepreis p.P. im DZ: ab 569,- €

Reisepreis p.P. im EZ: + 85,- €

... sowie zahlreiche weitere Busreisen in
Deutschland & Europa!

Donau

9-Tage-Flusskreuzfahrt

Auf der MS „Vivienne“
von Passau nach
Budapest



01.09.-09.09.21

Reisepreis p.P. in DK: ab 1.368,- €

Weitere Decks & Ausflugspaket buchbar

... sowie zahlreiche weitere Flusskreuzfahrten
auf Rhein, Mosel, Seine und weiteren Flüssen!

Finnisch Lappland: Kuusamo

Flugreise ab Rostock-Laage,
Berlin & Leipzig



inkl. Rentierfarm, Rovaniemi und Saunaerlebnis

Termine in den jeweiligen Winterferien 2022

Reisepreis p.P. im DZ: ab 1.249,- €

Weitere Zimmertypen buchbar

... sowie viele weitere Flugreisen
ab Rostock-Laage und Berlin!

Chiemsee & Alpenland

Busreisen zu
Weihnachten & Silvester



mit Salzburg, Deutscher Alpenstraße & Rosenheim

23.12.21-27.12.21 & 27.12.21-02.01.22

Reisepreis p.P. im DZ: ab 629,- €/ab 859,- €

Reisepreis p.P. im EZ: + 55,- €/ + 77,- €

... sowie zahlreiche weitere Busreisen
zu Weihnachten & Silvester 2021/2022!

Ihr Weg in den Traumurlaub: Informieren Sie sich rund um die Uhr auf unserer Homepage www.pti.de, sprechen Sie uns ganz direkt über unsere kostenfreie Hotline **0800 1013011** (Mo. - Fr.: 09:00 - 16:00 Uhr) an oder fragen Sie im Reisebüro Ihres Vertrauens!



Auf Wunsch finden Sie unseren Katalog auch direkt in Ihrem Briefkasten:

- Bitte senden Sie mir den Katalog „Sommer 2021“ zu.
- Bitte senden Sie mir den Katalog „Winter, Weihnachten & Silvester 2021/2022“ zu.
- Bitte senden Sie mir nach Erscheinen (ca. Juli) den Katalog „Kreuzfahrten 2022“ zu.

Bitte in Druckschrift ausfüllen:

Vorname, Name

Straße, Hausnummer

Bitte frankiert senden an:

PTI Panoramica Touristik International GmbH
Neu Roggentiner Str. 3
18184 Roggentin

PLZ, Ort

AUTO AKTUELL



Prima Klima zu jeder Jahreszeit

(djd). Selbst wenn es bei hochsommerlichen Temperaturen unwahrscheinlich erscheint: Der nächste Winter wird kommen. Clevere Autofahrer sorgen vor und nutzen die warme Jahreszeit für



Entspannt bleiben am Steuer: Mit einem Werkstattcheck und der Nachrüstung einer Standheizung können Autofahrer gelassen der kalten Jahreszeit entgegenblicken. Foto: djd/Webasto/thx

einen Boxenstopp in der Fachwerkstatt. Dort gibt es jetzt häufig attraktive Angebote für einen Rundum-Check der Fahrzeugtechnik. Der Werkstattaufenthalt ist außerdem eine gute Gelegenheit, eine Standheizung nachrüsten zu lassen. Das ist für nahezu jedes Fahrzeug möglich und in der Regel innerhalb eines Arbeitstages erledigt. Damit verlieren die kalten Monate ihren Schrecken, denn Modelle etwa von Webasto sorgen auf Knopfdruck stets für eisfreie Scheiben, dauerhafte Rundumsicht und einen angenehm vorgewärmten Innenraum. Unter www.standheizung.de gibt es weitere Details und Adressen von Werkstätten in der Nähe.

**Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen**
03944-36160 www.wm-aw.de Fa



Ferdinand Schultz Nachfolger
AUTOHAUS

Jetzt kräftig sparen

Endlich wieder persönlich für Dich da.

ROSTOCK | DEMMIN | TETEROW



KOMM MAL LÄNGS...

Ferdinand Schultz Nachfolger
Autohaus GmbH & Co. KG

📍 Jarmener Chaussee 1d / 17109 Demmin
☎️ 03998 / 2748 0 🌐 www.fsn-autohaus.de

Allzeit gute Fahrt!



Heute mal was in eigener Sache. Wir feiern Geburtstag!!

Mit vollem Stolz können wir jetzt auf 30 Jahre PORTAS-Fachbetrieb Heinrich zurückblicken. Auf den Tag genau, am 02.05.1991, haben meine Eltern den Sprung in die Selbstständigkeit gewagt. Nach der Schulung bei PORTAS ging es mit unerschütterlichem Optimismus, vollem Tatendrang und viel Engagement ans Werk. Gestartet wurde mit einem kleinen Team in einer angemieteten Werkstatt in Nossendorf. Von hier aus wurden die ersten Türen und Haustüren renoviert und begeisterten unsere Kunden. Über die Jahre wurde die Renovierungspalette stetig erweitert und die Räumlichkeiten wurden schnell zu klein. Heute erfüllen wir die Renovierungswünsche unserer Kunden in 2 Produktionshallen am Standort Demmin. Unser Team ist auf 10 Mitarbeiter gewachsen und wir setzen weiter auf Wachstum.

In den letzten 30 Jahren haben wir viele Höhen erlebt und so einige Tiefen überstanden. Eins ist immer geblieben: Individuelle Renovierungslösungen, mit denen wir auch heute noch unsere Kunden begeistern. Möglich machen das unsere tollen und motivierten Mitarbeiter, die Ihre Wünsche und Ideen handwerklich perfekt umsetzen. Ein großes Dankeschön dafür.

Wir möchten uns bei allen Kunden, Wegbegleitern, Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen in den letzten 30 Jahren bedanken und freuen uns auf die nächsten 30 Jahre mit vielen tollen Projekten.

Familie Heinrich

Fenster geben einem Haus seine ganz individuelle Optik. Dabei sollten sie aber nicht nur gut aussehen. Sie müssen Witterungs- und Temperaturschwankungen widerstehen, sicher sowie energieeffizient sein und Behaglichkeit gewähren. Anforderungen, die gerade ältere Holzfenster nicht oder nur schwer erfüllen können. Was kann man tun? Eine entspannte und zudem auch noch preiswerte Alternative ist das Aluminium-Verkleidungs-System für Holzfenster des Renovierungsspezialisten Portas. Hier bleiben die im Prinzip noch intakten, aber unansehnlich gewordenen Holzfenster auf der Innenseite erhalten und werden auf der Außenseite mit einer speziell entwickelten, maßgenauen und hochwertigen Aluminiumverblendung versehen. So lassen sich die Vorteile beider Materialien intelligent miteinander kombinieren: Innen sorgt der stabile und optisch ansprechende Holzrahmen für eine behagliche Atmosphäre, außen überzeugt das widerstandsfähige Aluminium durch Witterungsbeständigkeit und Wartungsfreiheit.

Diese gleichermaßen preiswerte wie auch werterhaltende Renovierungslösung kann für nahezu alle Fenstertypen eingesetzt werden. Kein Wunder, dass sich Jahr für Jahr unzählige Kunden für dieses durchdachte System entscheiden und jetzt von sicheren, wertbeständigen Fenstern für ihr Eigenheim profitieren.

Fenster nie mehr streichen!



- ✓ Aluminiumverkleidung von außen
 - ✓ Kein Herausreißen, Dreck und Lärm
 - ✓ Wetterfest und dauerhaft wartungsfrei
 - ✓ Für alle Fenstertypen und Wintergärten
- Qualität seit über 40 Jahren**

PORTAS-Fachbetrieb Olaf Heinrich
in Demmin, Lobeck-Weg 2
Telefon 03998 20 25 22

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

www.heinrich.portas.de

